

ترید تقدیم طلب اللجوء

مرحلة التسجيل وفترة الاستراحة والتحضير

لم تَلَقَيْتْ هذا المنشور؟

سافرت إلى هولندا لطلب الحماية اللجوء عند طلبك للجوء، تواجه أمور كثيرة تقرأ في هذا المنشور ما يمكنك توقعه أثناء الأيام الأولى من إجراءات اللجوء تسمى مصلحة الهجرة والتجنيس ذلك بمرحلة التسجيل كما أنك ستقرأ ما يحدث أثناء مرحلة التسجيل

ما هي المؤسسات التي تتعامل معها أثناء مرحلة التسجيل؟

أثناء مرحلة التسجيل، تلتقي أشخاصا من مختلف المؤسسات وتحدث معهم بعض هذه المؤسسات مرتبط بالحكومة الهولندية و البعض الآخر ليس كذلك ستجد أدناه شعارات المنظمات المختلفة مرفقة بشرح موجز حول ما تقوم به هذه المؤسسات

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en (AVIM) Mensenhandel هو جزء من الشرطة الوطنية يقوم AVIM بمتابعة الرعايا الأجانب في هولندا. ويقوم الموظفون بالتعرف عليك وتسجيل بياناتك في النظام وجمع المستندات لفحصها.



تقوم الشرطة العسكرية الملكية الهولندية (KMar) بمراقبة حدود دولة هولندا. وتفحص أيضًا ما إذا كانت المستندات المقدمة (مثل جوازات السفر) أصلية. كما يمكن للموظفين أيضًا تسجيل بياناتك في النظام.



توفر الهيئة المركزية لإيواء طالبي اللجوء (COA) المأوى والتوجيه أثناء إجراءات اللجوء لطالبي اللجوء في هولندا. تحرص COA على توفير الطعام والتأمين الصحي لك. كما يمكن لـ COA مساعدتك كذلك في الاتصال بالطبيب. COA هي مؤسسة مستقلة ولا تتخذ القرار بشأن طلب لجوئك.



www.coa.nl

(IND) Immigratie- en Naturalisatiedienst هي جزء من وزارة العدل والأمن الهولندية. تقوم IND ببحث ما إذا كان يحق لك الحصول على اللجوء في هولندا. ولذلك، سوف تحضر مقابلات مع موظفين ليتعرفوا عليك. وسبب طلبك اللجوء في هولندا. تبحث IND في قصتك الشخصية والوضع في البلد الذي أتيت منه. وبعد ذلك، تُقرر IND ما إذا كان بإمكانك البقاء (مؤقتًا) في هولندا أم لا. www.ind.nl



مؤسسة مساعدة اللاجئين هولندا (VWN) هي منظمة مستقلة لحقوق الإنسان تم تأسيسها لرعاية مصالح طالبي اللجوء. تقدم لك VWN معلومات وشرحا حول إجراءات اللجوء وتبلغك وتدعمك شخصيا خلال سير هذه الإجراءات وتلعب دور الوساطة عند حدوث مشاكل مع مؤسسات أخرى. هي تعمل بشكل وثيق بالتعاون مع المحامي الخاص بك في هذا الصدد. لا تتخذ VWN القرار بشأن طلب لجوئك.



www.vluchtelingenwerk.nl
www.refugeehelp.nl

هناك حراس أمن يتجولون في مباني IND ومراكز الإيواء الخاصة بـ COA. ويمكنك التعرف عليهم من خلال لباسهم الموحد. حراس الأمن موجودون للحفاظ على أمنك. وهم يقومون بخزن الحقائب. يمكنك طرح أسئلة عليهم حول الأمور المسموح بها أو غير مسموح بها في المباني والمساحات المحيطة بالمبنى. ليس لحراس الأمن أي تأثير على القرار المتعلق بطلب لجوئك. ولا يمكنهم الاطلاع على قضيتك الشخصية.



الرعاية الصحية لطالبي اللجوء **GezondheidsZorg Asielzoekers**

(GZA) هي مؤسسة يمكنك مراجعتها إن كنت مريضاً أو كانت لديك أسئلة طبية. هناك مركز

صحي خاص بـ GZA موجود في كل مقر إيواء خاص بـ COA أو بالقرب منه. تقوم GZA بترتيب المقابلات لك مع مساعد طبي أو الممرض أو مقدمة الدعم للعيادة برعاية الصحة النفسية أو طبيب الأسرة.

www.gzasielzoekers.nl

سوف تحضر مقابلة في موقع الاستقبال مع ممرضة من Argonaut Advies (Medifirst) سابقاً. يسألك الممرض عن رغبتك في التعاون لإجراء فحص طبي. الهدف من هذا الفحص هو تحديد ما إذا كنت تعاني من مشاكل نفسية و/أو جسدية التي يمكنها التأثير على مقابلاتك مع IND.



ما الذي يحدث خلال مرحلة التسجيل؟

تقرأ أدناه ما يحدث خلال مرحلة التسجيل من الممكن أن يختلف ترتيب هذه الخطوات بالنسبة لحالتك أولاً، تبلغ دائماً بوصولك في Ter Apel أيضاً متابعة باقي الخطوات في مكان آخر

الخطوة 1	الوصول إلى مركز التسجيل في AC Ter Apel
الخطوة 2	التسجيل الأول من قبل IND
الخطوة 3	تحديد الهوية والتسجيل
الخطوة 4	الفحص الطبي
الخطوة 5	مقابلة التسجيل الأولية

الخطوة 1 إلى مركز التسجيل في Ter Apel

تصل إلى مركز التسجيل في تيرابل وهو المبنى الذي تبدأ فيه جميع إجراءات اللجوء ما بعد وصولك

- يسجل حارس الأمن اسمك ويستلم حقيبتك
- يرافقك حارس الأمن إلى صالة الانتظار هنا عليك الانتظار حتى يأتيك أحد موظفي IND المكتب لإجراء المقابلة

الخطوة 2 الأول من قبل IND

- سوف تطلب IND الشخصية وتلتقط صورة لك وتخزنها في نظام حاسوبي
- قد تطلب منك IND استبيان على الورق أو على الكمبيوتر تُسمى هذه الاستمارة باستمارة التسجيل يمكن لـ IND تقرير عدم استخدام استمارة التسجيل، على سبيل المثال إذا كان هناك زحام عبر هذه الاستمارة تحصل IND على معلومات مهمة عنك تتضمن هذه الاستمارة مثلاً أسئلة حول مكان سكنك وعائلتك وسفرتك كما أنك تجيب بشكل موجز عن السؤال المتعلق بسبب طلبك للجوء تستخدم IND البيانات لتحديد كيفية سير إجراءات اللجوء بعد ذلك لذلك فمن المهم أن تمنح إجابة صادقة

إذا كان هناك زحام، فيمكن أن يتم نقلك مؤقتاً إلى موقع COA بعد التسجيل الأول وستُقيم هناك حتى يتم استئناف الإجراءات الخاصة بك

الخطوة 3 الهوية والتسجيل

للتمكن من معالجة طلب لجوئك، يجب أن تعرف الحكومة الهولندية هويتك لذلك تعتبر الخطوة الأولى هي تحديد الهوية والتسجيل

- تحديد الهوية يعني تحديد هويتك ويتم ذلك من خلال الوثائق وطرح أسئلة حول أصلك
- التسجيل يعني تخزين بياناتك في نظام وطني هذه البيانات ضرورية لمعالجة طلب لجوئك

يتولى موظفو منظمتين تحديد الهوية والتسجيل والمنظمتان هما **KMar AVIM** التسجيل بمساعدة مترجم شفهي عبر الهاتف

تقرأ أدناه كيفية التسجيل **KMar AVIM**

- سوف يسأل عن اسمك ومكان إقامتك ورحلتك لتحديد هويتك لذلك فمن المهم أن تكون صادقاً
- ويجعلك توقع على طلب اللجوء هذه الوثيقة هي إثبات رسمي بأنك طلبت اللجوء في هولندا
- يلتقط صورة لوجهك ويأخذ بصمات أصابعك ويطلب منك التوقيع يعد ذلك ضرورياً، من بين أمور أخرى، لإنشاء مستند وثيقة هوية الرعايا الأجانب **VI** بهذه الوثيقة أن تُظهر بأنك قد طلبت اللجوء في هولندا
- يستلم وثائقك مثل جواز سفرك ويرسل وثائقك الشخصية من أجل التأكد منها إن كانت أصلية، يتم إرجاعها إليك في نهاية إجراءات اللجوء
- يأخذ هاتفك من أجل البحث يتم فحص ما إذا كان هاتف يحتوي على معلومات تكون مهمة لطلب لجوئك يتم إرجاع الهاتف إليك بعد الفحص يمكن أن يستغرق ذلك بضعة أيام
- يفحص حقيبتك

ثم تذهب بعد التسجيل إلى مركز الإيواء إذا كان هناك زحام، فيمكن أن يتم نقلك مؤقتاً إلى موقع آخر وستقيم هناك حتى يتم استئناف الإجراءات الخاصة بك توصلك **COA** مكان نومك ومأكلك

الخطوة 4 الطبي

بعد التسجيل سوف تحضر مقابلة طبية في **GZA** بعض الحالات، تقوم دائرة الصحة البلدية **GGD** بالتحقق مما إذا كنت مصاباً بالسل **TB** مرض معدي وعندئذ يُجرون فحصاً بالأشعة السينية لرتبتك

الخطوة 5 مع **IND** الاستماع الأولية

جلسة الاستماع الأولية هي مقابلة مهمة تطرح **IND** أسئلة عليك هل سبق لك أن قمت بملء استمارة التسجيل؟ إذاً، ستستخدم **IND** هذه المعلومات خلال المقابلة

أهم أهداف المقابلة الأولية هي

• الحصول على معلومات حول

- من أنت هويتك ؛

- أصلك؛

- كيف سافرت إلى هولندا

• معرفة ما هي الوثائق التي قمت بتسليمها هل ما تزال لديك وثائق لم تسلمها من قبل؟ يمكنك إعطاء هذه الوثائق إلى **IND**

• التحقق مما إذا كان هناك بلد أوروبي آخر سيتخذ قراراً بشأن طلب لجوئك يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول ذلك في منشور

طلبت اللجوء في الاتحاد الأوروبي ما هي الدولة التي ستنتظر في طلبها؟

• تحديد كيف ستستمر إجراءات اللجوء الخاصة بك

سوف تطرح عليك **IND** حول

• هويتك وجنسياتك وأصلك ومكان إقامتك وبيئة معيشتك؛

• العائلة؛

• الوثائق؛

• التكوين الدراسي؛

• العمل والخدمة العسكرية؛

• السكن في بلدان أخرى؛

• سفرك إلى هولندا؛

• سبب طلبك للجوء

يمكنك أثناء هذه المقابلة إعطاء جواب مختصر على السؤال المتعلق بسبب طلبك للجوء تستخدم IND البيانات لكي تتمكن من التخطيط لنوع الإجراءات الصحيح خلال المقابلة الثانية يمكنك أن تشرح بالتفصيل أسباب طلبك للجوء تسمى هذه المقابلة بـجلسة الاستماع المفصلة

تقوم IND تقرير عن هذه المقابلة تُمنح لاحقا نسخة من هذا التقرير

انتهت جلسة الاستماع الأولية؟ يمكن لموظف IND ذلك تسجيل صوتك لمعرفة المنطقة التي أتيت منها تتحدث عندئذ لوقت قصير بشكل متعاقب باللغة أو اللغات التي أنت متعود على الحديث بها

المترجم الشفهي

ستجري مقابلات عديدة مع مختلف المؤسسات. خلال أغلب المقابلات، سيساعدك مترجم شفهي في ترجمة الحوار. يترجم المترجم الشفهي الجمل الهولندية والكلمات إلى لغة مفهومة بالنسبة لك. يترجم المترجم الشفهي ما تقوله إلى اللغة الهولندية. ليس للمترجم الشفهي أي تأثير على القرار المتعلق بطلب لجوئك. أحيانا، يكون المترجم الشفهي حاضرا شخصيا أثناء المقابلة. لكن غالبا ما يقوم المترجم الشفهي بذلك عبر الهاتف. خلال المقابلة مع IND المتعلقة بأسباب طلبك للجوء، يحضر دائما مترجم شفهي شخصيا. أبلغ مباشرة إن كنت أنت والمترجم لا تستطيعان فهم بعضكما بشكل جيد. تحاول IND عندئذ ترتيب مترجم شفهي آخر. من المهم ألا تحدث حالات سوء فهم نتيجة عدم فهمك للأسئلة.

ما الذي يحدث بعد مرحلة التسجيل؟

ما بعد مرحلة التسجيل

- يتم نقلك في الغالب إلى مركز إيواء آخر خاص بـ COA؛
- تقر IND ستكون إجراءات لجوئك بعد ذلك؛
- يمكن لـ IND حجم البحث الذي يتطلبه اتخاذ القرار حول طلب لجوئك يمكن لـ IND فحص حول وثائقك مثلا؛
- ابدأ فترة الاستراحة والتحصير RVT تنتقل إلى إجراءات اللجوء العامة

الذي يحدث أثناء مرحلة الاستراحة والتحصير RVT؟

تستغرق مرحلة الاستراحة والتحصير RVT أسبوع إلى بضعة أشهر وتستغرق وقتاً أطولاً عند وجود ازدحام أثناء مرحلة الاستراحة والتحصير، ترتاح من رحلة سفرك ويمكنك التحضير لإجراءات اللجوء العامة AA المزيد من المعلومات حول إجراءات اللجوء العامة في المنشور طلب اللجوء الخاص بك، معلومات حول إجراءات اللجوء العامة سوف تتلقى هذا المنشور لاحقاً أحياناً، لا تُمنح مرحلة الاستراحة والتحصير، إذا سببت إزعاجاً في مركز الإيواء مثلاً تجري عندئذ اجتماعاً مع محام قبل الشروع في إجراءات اللجوء العامة يساعدك المحامي في التحضير لجلسة الاستماع بـ IND أدناه ما يحدث أثناء مرحلة الاستراحة والتحصير RVT الممكن أن يختلف ترتيب هذه الخطوات بالنسبة لحالتك

الخطوة 1	الشرح والإيضاح وتقديم المعلومات
الخطوة 2	المحامي
الخطوة 3	مقابلة الممرض
الخطوة 4	إرسال المستندات إلى IND
الخطوة 5	الدعوة لحضور جلسة الاستماع المفصلة

الخطوة 1

تُقدم المعلومات من مؤسسة مساعدة اللاجئين VWN إجراءات اللجوء وحول المؤسسات التي ستتعامل معها أثناء الإجراءات

الخطوة 2

تحصل على محام يساعدك في التحضير لإجراءات اللجوء العامة يعرف محاميك القوانين والقواعد المتعلقة باللجوء وهو يعلم مدى أهمية جلسة الاستماع المفصلة لست مضطراً لدفع تكاليف المحامي

الخطوة 3 الممرض

سيكون لديك موعد مع ممرض في الاستقبال خلال هذه المقابلة، سوف يسألك الممرض ما إذا كنت تعاني من مشكلات عقلية و أو جسدية يريد الممرض معرفة ما إذا كان لتلك المشاكل تأثير على مقابلتك مع IND الطريقة، يمكن لـ IND ذلك بعين الاعتبار قدر الإمكان

الخطوة 4 المستندات إلى IND

هل لازال لديك وثائق مهمة تدعم قصة لجوئك؟ اطلب من شخص ما أن يرسل إليك هذه الوثائق إلى هولندا حاول ترتيب ذلك بأسرع وقت ممكن ربما يجب على IND تفحص الوثائق للتأكد من صحتها تقرأ المزيد من المعلومات في المنشور كيف تقدم وثائقك؟

الخطوة 5 حضور جلسة الاستماع المفصلة

تتوصل برسالة من IND جلسة الاستماع المفصلة في المنشور طلب اللجوء الخاص بك، معلومات حول إجراءات اللجوء العامة ، يمكنك قراءة كيفية سير الإجراءات

التعامل مع البيانات الشخصية

البيانات الشخصية هي كل أنواع المعلومات الخاصة بك أسماء المؤسسات المشاركة في هذا المنشور مكتوبة أدناه تتعامل هذه المؤسسات مع البيانات الشخصية أثناء النظر في طلبك أو بلاغك أو التماسك وهم يطلبون منك بياناتك ويطلبونها أيضا من مؤسسات أخرى وأشخاص آخرين إذا كان ذلك ضروريا تستخدم هذه المؤسسات بياناتك وتحفظ بها وتمنحها لمؤسسات أخرى إذا استلزم الأمر ذلك قانونا يتضمن قانون الخصوصية واجبات المؤسسات التي تتعامل مع بياناتك على سبيل المثال، يجب عليهم التعامل مع بياناتك بدقة وأمان ينص تشريع الخصوصية أيضا على حقوقك على سبيل المثال، إذا طلبت ذلك، فإنك تتمتع بالحقوق التالية

- الاطلاع على بياناتك لدى المؤسسات؛
- معرفة ما تفعله المؤسسات ببياناتك ولماذا؛
- معرفة المؤسسات التي تم منح بياناتك لها

هل تريد معرفة المزيد حول التعامل مع بياناتك الشخصية وحقوقك؟ راجع إذن المواقع الالكترونية الخاصة بهذه المؤسسات

هذا المنشور هو إصدار مشترك لـ:

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie
en Mensenhandel (AVIM)
Nidos
Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)
Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)
Koninklijke Marechaussee (KMar)
Raad voor Rechtsbijstand (RvR)
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)
Internationale Organisatie voor Migratie
(IOM)
Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)

نيابة عن:

,Ministerie van Justitie en Veiligheid
directie Migratiebeleid
www.rijksoverheid.nl

لا يمكنك اشتقاق أي حقوق من محتوى هذا المنشور. إذا أدت الترجمة إلى اختلافات في التأويل، فسيتم اعتماد النسخة الهولندية.